



## **МИНИСТЕРСТВО НАЦИОНАЛЬНОЙ И РЕГИОНАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ РЕСПУБЛИКИ КАРЕЛИЯ**

# **О деятельности Министерства по поддержке издания литературы на карельском, вепсском, финском языках, а также русском языке об истории, традициях, обычаях коренных народов Республики Карелия**

**Мигунова Елена Ивановна**

Начальник отдела  
государственной поддержки коренных народов

# Конкурсный отбор рукописей произведений, рекомендуемых к изданию за счёт средств бюджета Республики Карелия

2018 год – 1 млн. рублей

2019 год – 500 тыс. рублей

## Ежегодные номинации Конкурсного отбора:

- произведения для детей и юношества (проза, поэзия);
- произведения историко-культурного характера;
- справочно-методическая литература (словари, справочники, разговорники, пособия);
- краеведческая литература (произведения об истории, культуре, традициях коренных народов);
- произведения, направленные на духовно-нравственное и патриотическое воспитание молодежи (проза, поэзия).

# Перечень рукописей произведений, рекомендуемых к изданию за счёт средств бюджета Республики Карелия

2019 год

- Повесть «Onni» («Онни») на финском и русском языках (автор Арто Ринне)
- Самоучитель финского языка для начинающих (автор Татьяна Исламаева)
- Вводный курс карельского языка (людиковское наречие) «Lugem lydik» (авторы Людмила Алексеева, Надежда Ковальчук)
- Перевод повести Раисы Лардо «Ripaskalinnut» («Птичий перепляс») на вепсский язык «Segoinudud lindud» («Заблудившиеся птицы») (Нина Зайцева)

2020 год

- Сборник «Песенный фольклор кестеньгских карел» (составители Мария Кундозёрова, Нина Лавонен)
- «Словарь карельской народной географической терминологии» (составитель Денис Кузьмин)
- Справочник «Республика Карелия. Список названий населенных пунктов на русском, карельском и вепсском языках» (составитель – Екатерина Захарова)

# Издание литературы на карельском, вепсском, финском и русском языках в рамках проектов СОНКО Республики Карелия

РОО «Союз карельского народа»  
КРОО «Олонецкие карелы»  
КРОО «Молодая Карелия»  
КРОО «Людики Карелии»

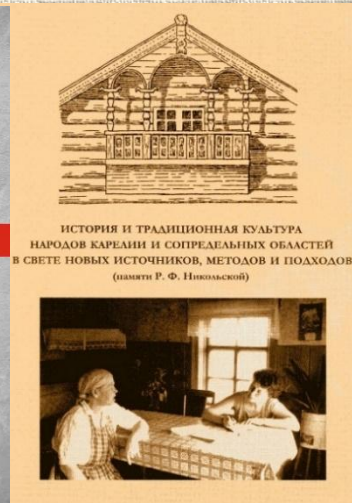
300 тыс. рублей



МЫ ВСЕ  
ОДНОГО РОДА

Myö kaikin olemmo yhty suguu

Историко-культурный альманах



РУССКО-КАРЕЛЬСКИЙ  
РАЗГОВОРНИК  
(НА ЛЮДИКОВСКОМ НАРЕЧИИ  
КАРЕЛЬСКОГО ЯЗЫКА)

VEN'ALAIŠ-KARD'ALAINE  
PAGINSANAKNIIG  
(LYYDIKS)

ledik

sina kard'alaine?

КАРЕЛЬСКОЕ  
НАЦИОНАЛЬНОЕ  
ДВИЖЕНИЕ

Часть 3

РАДИКАЛЬНОЕ КРЫЛО  
(1990–1993)

Сборник материалов и документов

## Издание литературы в рамках празднования 100-летия образования Республики Карелия

- проведения мероприятия «Подготовка и издание историко-краеведческой книги «Народы Карелии» (2019 г.)

1 млн. рублей

- проведения мероприятия «Подготовка и издание книги «Литература Карелии» (2020 г.)

700 тыс. рублей

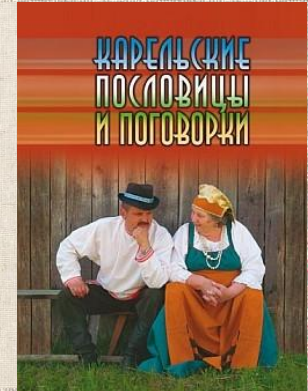
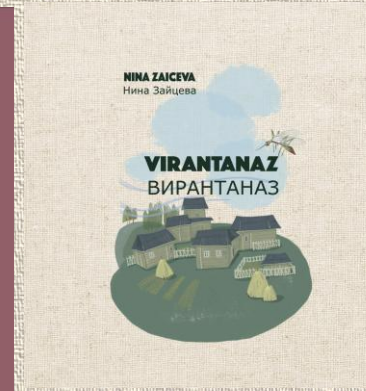
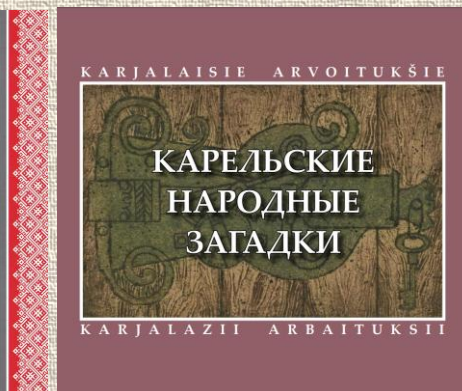
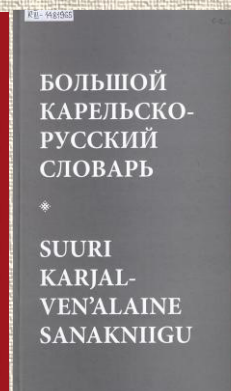
# Издание литературы по изучению карельского языка, а также культурному наследию карелов и вепсов Республики Карелия\* (2019 г.)

- «Костюм Карелии» (Т. Яшкова),
- «Карельские пословицы и поговорки» (Г. Макаров),
- «Большой карельско-русский словарь» (Т. Бойко),
- «Вирантаназ» (Н. Зайцева),
- «Карельский для начинающих» (О. Карлова),
- «Говорим по-карельски» (О. Жаринова),
- «На пригорке» (О. Жукова),
- «Карельские народные загадки» (Н. Лавонен).



1 млн. рублей

\* В рамках соглашения между Федеральным агентством по делам национальностей и Правительством Республики Карелия о предоставлении субсидии бюджету субъекта Российской Федерации из федерального бюджета на реализацию мероприятий по укреплению единства российской нации и этнокультурному развитию народов России



# Издание литературы на вепсском языке \*

- ❑ сборник материалов для внеклассного чтения «Holetoi aig» («Беззаботное время») (2017 год),
- ❑ фольклорный сборник для детей «Itti-totti» («Итти-тотти») (2017 год),
- ❑ сборник пословиц и поговорок «Что на уме, то и на языке» (2018 год),
- ❑ русско-вепсский разговорник (2018 год),
- ❑ сборник «Образные выражения на вепсском языке» (2019 год).



600 тыс. рублей

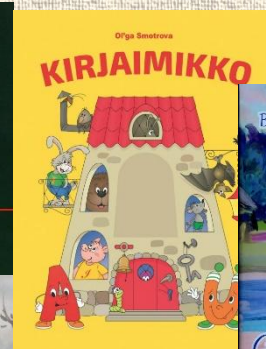
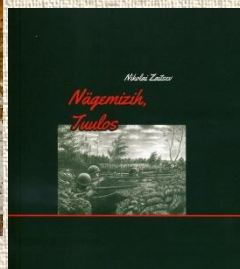
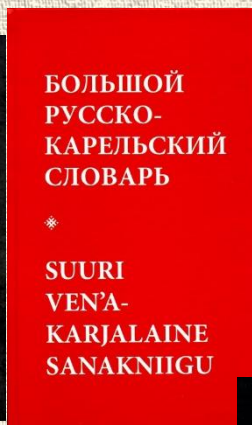
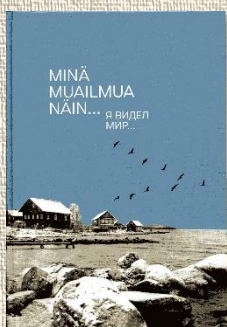
\* В рамках соглашения между Федеральным агентством по делам национальностей и Правительством Республики Карелия о предоставлении субсидии бюджету субъекта Российской Федерации из федерального бюджета на поддержку экономического и социального развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации

# Издательская деятельность в 2018 году

20 наименований книг

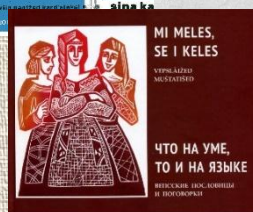
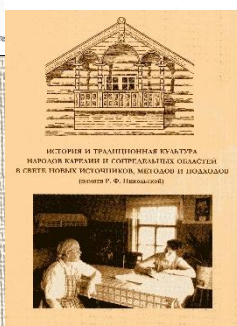
2 022,2 тыс. рублей

8 550 экземпляров

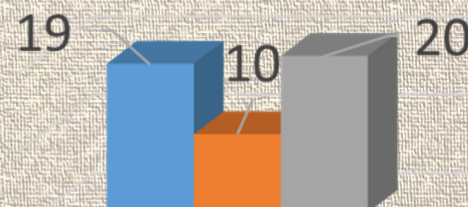


КАРЕЛЬСКОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ

Часть 3  
РАДИКАЛЬНОЕ КРЫЛО  
(1990–1993)  
Сборник материалов и документов



Количество изданных книг



■ 2016 ■ 2017 ■ 2018



# Автономное учреждение Республики Карелия «Издательство «Периодика»

Издание книг с 1998 года

более 300 наименований  
книжной продукции



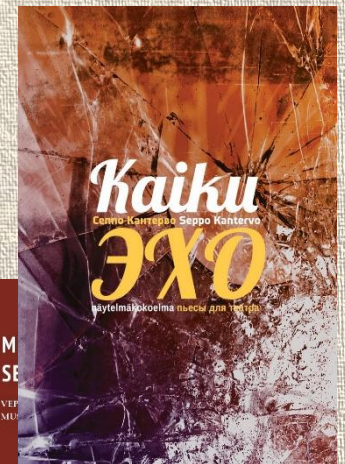
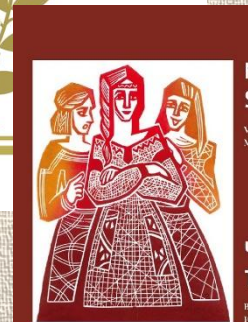
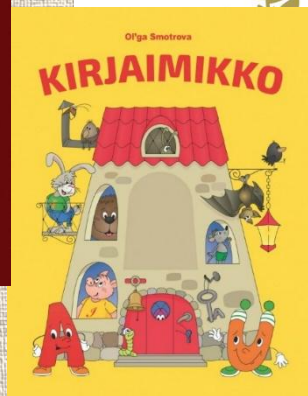
Ежегодный победитель в  
номинации «Лучшая книга на  
карельском, вепсском и  
финском языках» конкурса  
«Книга года Республики  
Карелия»

член Ассоциации  
книгоиздателей России (АСКИ)

# Республиканский конкурс «Книга года Республики Карелия - 2018»



- ❑ «Лучшая книга на карельском, вепсском или финском языках» - «Антология современной национальной литературы Карелии»,
- ❑ «Лучшая книга для детей и юношества» - «Морозец Паккайне»,
- ❑ «Лучшее учебное и научное издание» - «Досвадебная обрядность и свадебный ритуал карелов»,
- ❑ «Лучшая книга в области художественной литературы и публицистики» - «Антология современной национальной литературы Карелии».



# Серия антологий многонациональной литературы России



## Распространение книг, изданных при поддержке Правительства Республики Карелия

- В городские и сельские библиотеки Республики – через БУ «Национальная библиотека Республики Карелия»;
- В библиотеки образовательных организаций – через ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»;
- В учреждения культуры, органы власти, органы местного самоуправления, общественные объединения – по письменным заявкам.

# Республиканские конкурсы для начинающих авторов

- ❑ Республиканский конкурс юных стихотворцев имени поэта Владимира Морозова «Надежда» (на русском, карельском, вепсском и финском языках)

**Фонд конкурса  
40 тыс. рублей**

- ❑ Республиканский литературный конкурс среди молодых авторов, пишущих на карельском, вепсском или финском языках, «Язык – моя родина» (старше 18 лет)

**Фонд конкурса  
60 тыс. рублей**





**МИНИСТЕРСТВО НАЦИОНАЛЬНОЙ И РЕГИОНАЛЬНОЙ  
ПОЛИТИКИ РЕСПУБЛИКИ КАРЕЛИЯ**

**О деятельности Министерства  
по поддержке издания литературы на  
карельском, вепсском, финском языках,  
а также русском языке об истории,  
традициях, обычаях коренных народов  
Республики Карелия**

**Мигунова Елена Ивановна**

Начальник отдела  
государственной поддержки коренных народов